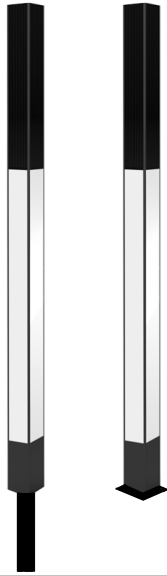


LUMIELLE



ENG	INSTALLATION INSTRUCTIONS	ITA	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	NLD	INSTALLATIE INSTRUCTIES	DAN	INSTALLATIONSVEJLEDNING	HUN	TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
DEU	INSTALLATIONSANLEITUNG	POL	INSTRUKCJE MONTAŻU	RUS	Инструкции по установке	RON	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	CHI	安装说明
FRA	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	SPA	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	POR	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	SWE	INSTALLATIONSANVISNING	UKR	Інструкції з монтажу
SRP	UPUTSTVA ZA INSTALACIJU	AR	تعليمات التركيب						



IP
65

IK
06

Control gear must be SELV/PELV!
 $U_{out\ max}=120V$



12-24VDC



ALL THE TIGHTENING TORQUES VALUES ARE GIVEN
FOR ASSEMBLIES WITHOUT THE ADDITION OF A
GREASE DECREASING FRICTION.

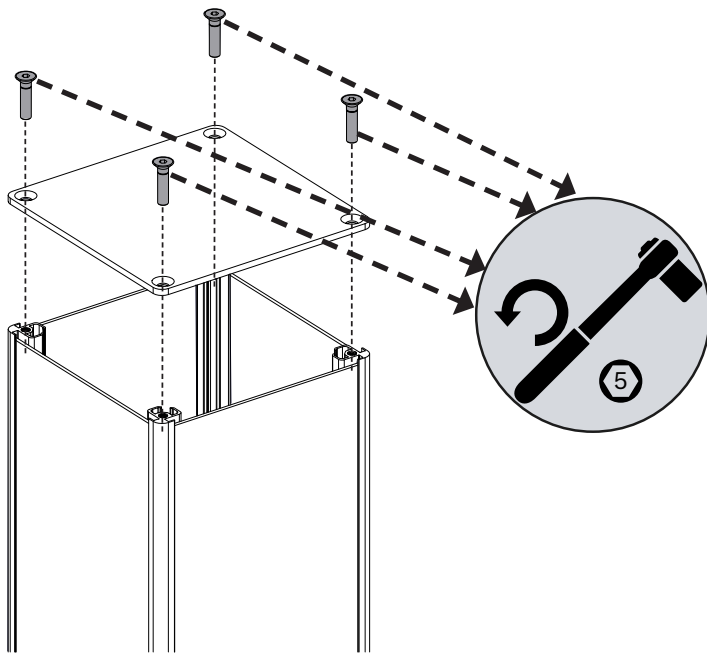
PARTS LIST

1x

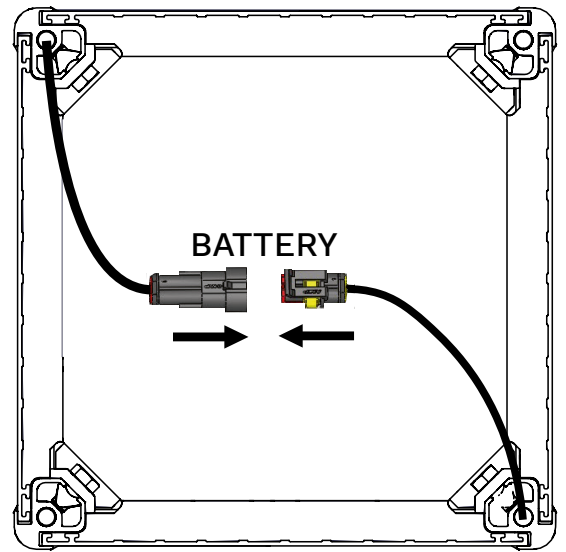


INSTALLATION STEPS

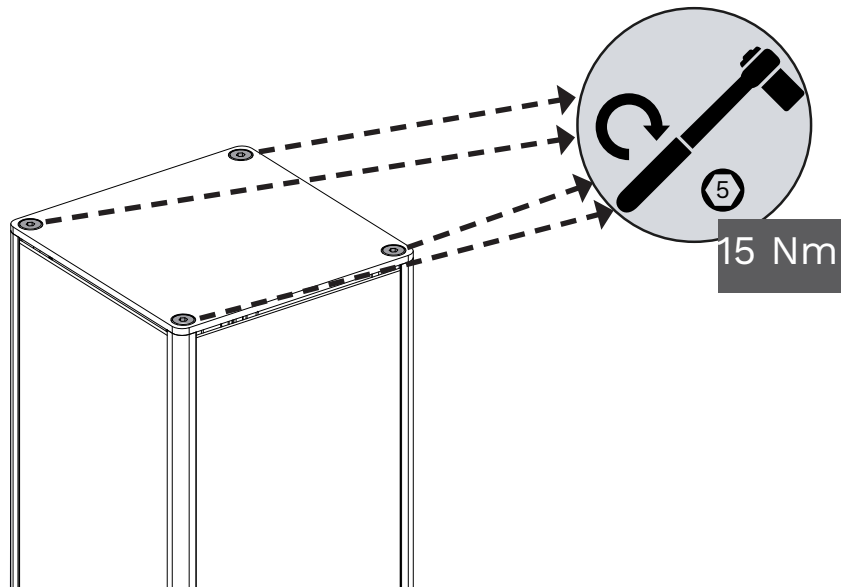
1



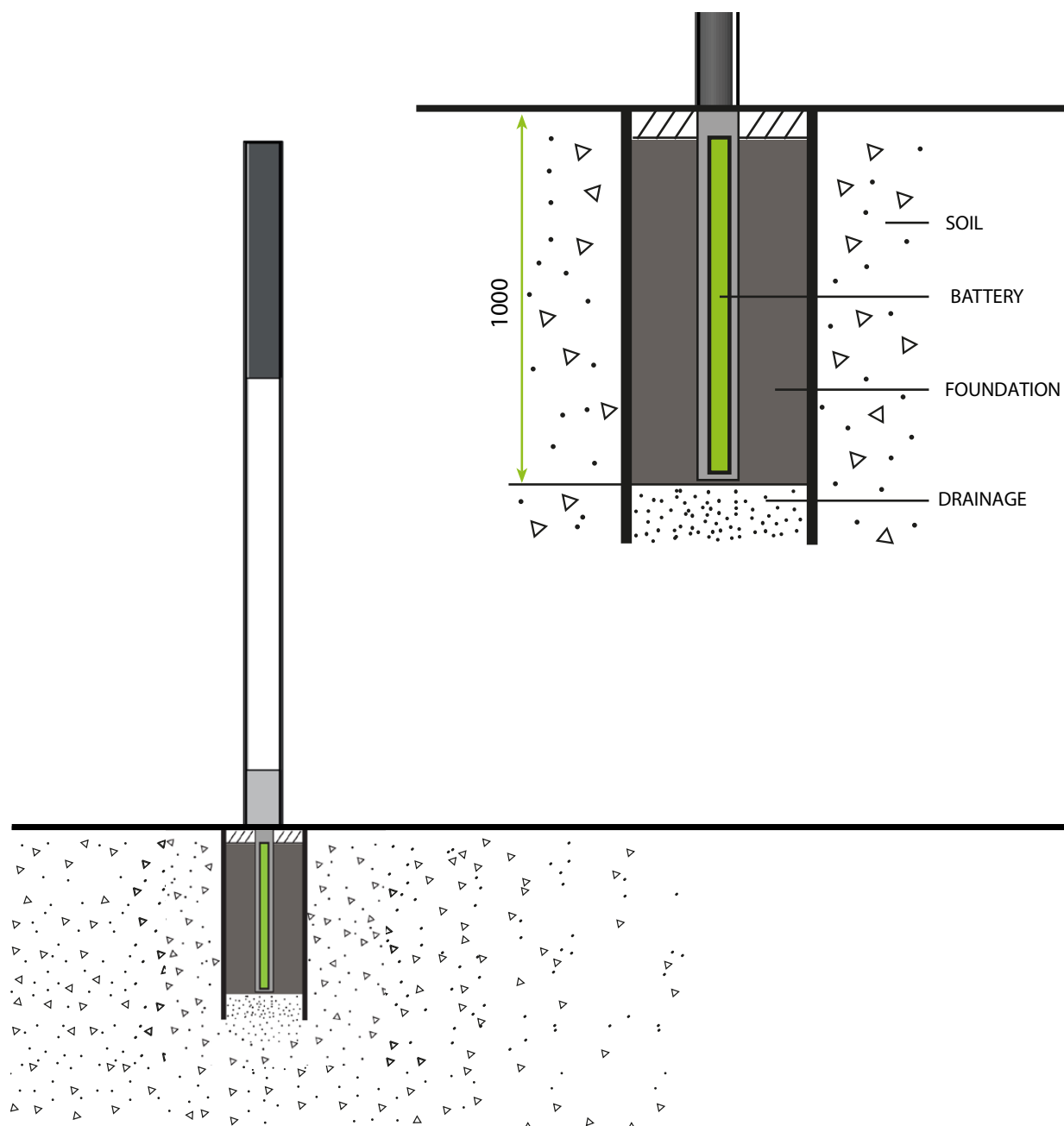
2



3



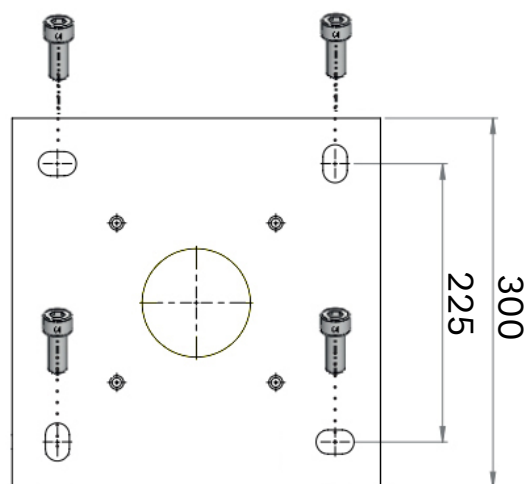
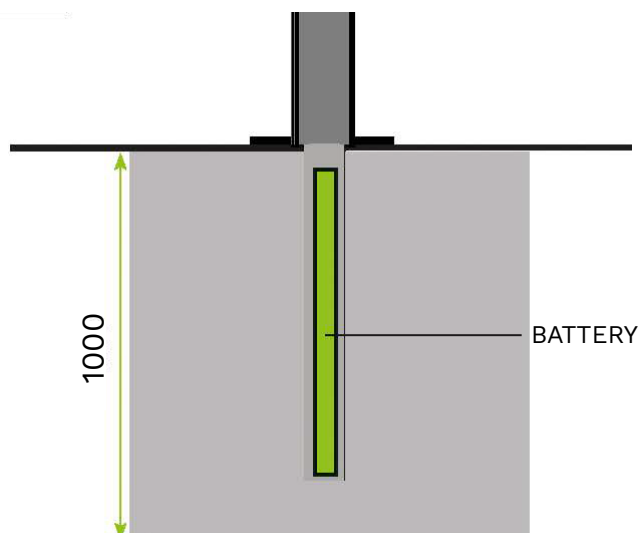
MOUNTING OPTION 1 - PIPE FOUNDATION



MOUNTING OPTION 2 - ANCHOR BASE

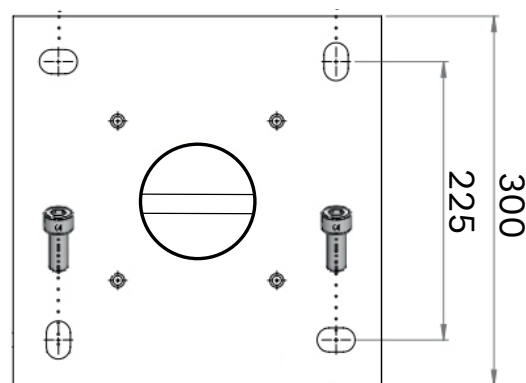
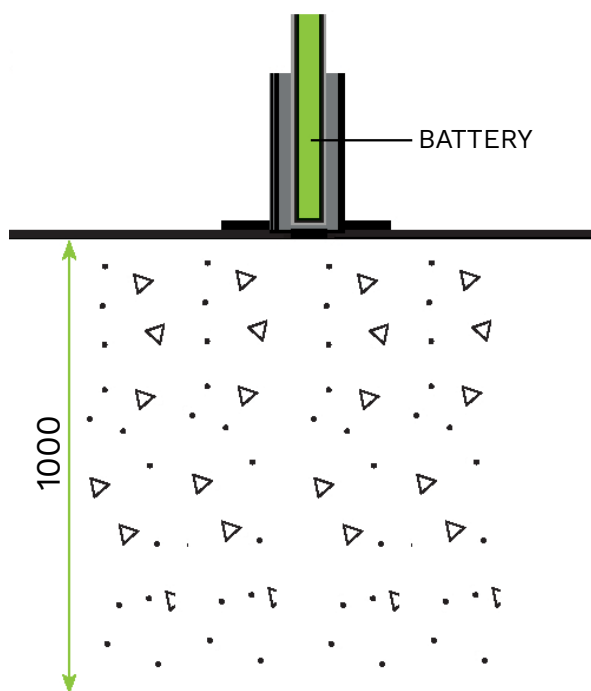
ABO

Anchor Base with Opening
Battery placed underground



ABC

Anchor Base Closed
Battery placed above ground



clientul trebuie să o asigure, ținând cont de reglementările locale. **[FRE]** Toutes les valeurs de couples de serrage sont données pour des assemblages sans l'ajout de graisse réduisant la friction. Les vis doivent être serrées avec une clé dynamométrique étalonnée suivant les couples de serrage indiqués. Veuillez vous référer à nos instructions pour la maintenance et le stockage des produits. Ni le client ni personne d'autre que Schröder n'a réparé, remplacé, ajusté ou modifié quelque Produit et/ou partie du produit que ce soit, sans l'autorisation et le consentement préalables et écrits de Schröder. Lors d'une installation dans un environnement contraignant, veuillez nettoyer délicatement les panneaux solaires avec du savon doux ou une solution de nettoyage spécifique pour garantir les meilleures performances. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs et manipulez avec douceur lors du nettoyage. Les performances peuvent être affectées si l'environnement immédiat autour du panneau solaire n'est pas dégagé. Selon la localisation géographique, ceratines données de performances pourraient varier, veuillez contacter votre expert local au niveau des installations solaires. Les conditions de stockage peuvent affecter la durée de vie de la batterie. Veuillez vous assurer de les stocker dans un endroit propre et sec pour une durée limitée (veuillez contacter votre champion solaire local pour plus de détails). Ne pas ouvrir ou modifier la batterie. Manipulez la batterie et les panneaux solaires avec douceur. Manipulez la batterie avec douceur lors de l'insertion dans le poteau, ne pas laisser tomber. Le boîtier de connexion en pieds de poteau n'est pas fourni, le client doit le prévoir en tenant compte des réglementations locales. **[SPA]** Todos los pares de apriete se indican para montajes sin adición de una grasa que disminuya la fricción. Los tornillos deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada, basándose en los valores de par de apriete indicados en la hoja de instalación. Consulte nuestras instrucciones para el mantenimiento y almacenamiento de los productos. Ni el cliente ni ninguna otra persona ajena a Schröder ha reparado, sustituido, ajustado o alterado ningún producto y/o parte del mismo, sin el consentimiento y autorización previos y por escrito de Schröder. Cuando se instalen en entornos pesados, limpie los paneles solares muy suavemente con jabón suave o una solución de limpieza especializada para garantizar el mejor rendimiento. No utilice limpiadores abrasivos y evite ejercer una presión excesiva. El rendimiento podría verse afectado si el entorno inmediato del panel solar no está libre de obstrucciones. Dependiendo de la localización geográfica, algunos de los datos de rendimiento pueden variar, póngase en contacto con su especialista solar local. Las condiciones de almacenamiento podrían afectar a la vida útil de las baterías. Asegúrate de almacenarlas en un lugar limpio y seco durante un tiempo limitado (ponte en contacto con tu especialista solar local para obtener más información). No abra ni modifique la batería. Manipule la batería y el panel solar con cuidado. Manipule la batería con cuidado al insertarla en la columna, no dejar caer. La caja de alumbrado público no se suministra, el cliente debe proveerla, teniendo en cuenta la normativa local. **[POR]** Todos os valores de binários de aperto são dados para montagens sem adição de massa lubrificante que diminua o atrito. Os parafusos devem ser apertados com uma chave dinamométrica calibrada com base nos valores de binário indicados na ficha de instalação. Consultar as nossas instruções para a manutenção e armazenamento dos produtos. Nem o cliente nem qualquer outra pessoa para além da Schröder reparou, substituiu, ajustou ou alterou qualquer produto e/ou qualquer parte do mesmo, sem o consentimento e autorização prévia e por escrito da Schröder. Quando instalados em ambientes pesados, limpe os painéis solares muito suavemente com sabão neutro ou uma solução de limpeza especializada para garantir o melhor desempenho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos e evite pressões excessivas. O desempenho pode ser afetado se o ambiente imediato à volta do painel solar não estiver livre de obstruções. Dependendo da localização geográfica, alguns dos dados de desempenho podem variar, por favor contacte o seu representante local de energia solar. As condições de armazenamento podem afetar a vida útil das baterias. Certifique-se de que as armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vidmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Bultarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vidmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktioner för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestandan kan påverkas om du inte använder området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Beroende på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsinstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batteriet får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Var försiktig när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Säkringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig säkringsbox enligt lokala bestämmelser. **[HUN]** Az összes meghúzási nyomatéktértek sűrűlódást csökkentő zsír hozzáadása nélkül szerelvényekre vonatkozik. A csavarokat kalibrált nyomatékkulccsal kell meghúzni a szerelési lapon feltüntetett nyomatéktérteknek megfelelően. Kérjük, olvassa el a termékek karbantartására és a tárolásra vonatkozó utasításainkat. Sem az ügyfél, sem a Schröderen kívűl más személy nem javított, cserélt, állított be vagy módosított semmilyen terméket és/vagy annak bármely alkatrészét a Schröder előzetes és írásbeli hozzájárulása és engedélye nélkül. Ha a napelemek durva környezetben telepi, a legjobb teljesítmény garantálása érdekében nagyon óvatosan tisztítsa meg a napelemeket kímélő szappannal vagy speciális tisztítóoldattal. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, és kerülje a túlzott nyomást. A teljesítményt befolyásolhatja, ha a napelem közvetlen környezetében akadályok vannak. A földrajzi elhelyezkedéstől függően egyes teljesítményadatok eltérhetnek, kérjük, forduljon a helyi napelemszakértőhöz. A tárolási körülmények befolyásolhatják az akkumulátorok élettartamát. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy korlátozott ideig, tisztá és száraz helyen tárolja őket (további részletekért forduljon a helyi napelemszakértőhöz). Ne nyissa fel és ne módosítsa az akkumulátort. Az akkumulátorokat és a napelemes panelt óvatosan kezelje. Óvatosan helyezze be az akkumulátort az oszlopra, ne dobálja. A közvilágítási doboz nem biztosított, a megrendelőnek kell gondoskodnia róla, szem előtt tartva a helyi előírásokat. **[CHI]** 所有的拧紧扭矩值都是在没有增加减少摩擦的润滑剂的情况下给出的。根据安装说明书上的扭矩强度值，需要使用校准后的力矩扳手紧固螺栓。产品的保养和保存请参考我们的使用说明。未经施莱德同意和授权，客户和除施莱德意外的任何人都不得维修、更换、调整或更改任何产品或任何组件。在恶劣环境下安装时，请用温和的肥皂或专用的清洁溶液轻轻地清洁太阳能电池板，以保证电池的最佳性能。不要使用擦剂，避免过度清洁。如果太阳能电池板周围的环境不干净，电池的性能可能会受到影响。根据地理位置不同，性能数据的表现可能不同，如有疑问，请联系您当地太阳能方面的专家。储存条件可能会影响电池的寿命，请确保在有限时间内，将电池储存在干净并且干燥的地方。（更多具体细节请联系您当地太阳能方面的专家。）不要打开或修改电池，轻拿电池和太阳能板，请勿掉落，不提供路灯灯箱，客户必须预见，牢记当地法规。 **[UKR]** Всі значення крутного моменту вказані для вузлів без додавання змазки, яка зменшує тертя. **[SRB]** U slučaju porajonja kablova sa PVC izolacijom, izvođač MORA obezbediti zaštitu CELOG kablova od klimatskih uslova, posebno UV zračenja i kiše, tako što će osigurati da se kabal nalazi unutar svetiljke i stuba. Y-veza: U slučaju oštećenja žice zamenu mora da obavli isključivo proizvođač, distributer ili stručnjak kako bi se izbegao rizik. Гвинти необхідно затягувати каліброваним динамометричним ключем відповідно до вказаного в інструкції крутного моменту. Будь ласка, дотримуйтеся наших інструкцій з технічного обслуговування та зберігання продукції. Ні клієнт, ні будь-який інший, окрім компанії Schröder, не має права ремонтувати, замінювати, регулювати або змінювати виріб та/або будь-яку його частину без попередньої письмової згоди і дозволу Schröder. При встановленні у складних умовах, потрібно дуже обережно очистити сонячні панелі якимсь милом або спеціалізованим миючим засобом, щоб гарантувати найкращу продуктивність. Не використовуйте абразивні миючі засоби та уникайте надмірного натиску. Перешкоди в безпосередній близькості від сонячної панелі можуть вплинути на її продуктивність. Показники продуктивності можуть відрізнятися залежно від географічного розташування: будь ласка, зверніться до місцевого представника компанії. Умови зберігання батарей можуть вплинути на їх термін служби. Будь ласка, зберігайте їх у чистому та сухому місці протягом обмеженого часу (для отримання додаткової інформації зверніться до місцевого представника). Не відкривайте і не переробляйте батарею. Обережно поводьтеся з акумулатором, встановлюючи його в кронштейн, не кидайте. При встановленні батарей у стовп поводитися з нею обережно. Коробка підключення до мережі вуличного освітлення не входить до комплекту, покупцю повинні її придбати відповідно до локальних вимог. **[SRB]** Sve vrednosti momenta zatezanja su date za sklopove bez dodatka masti koja smanjuje trenje. Vrednosti jacine stezanja date su za sklopove bez dodatnog podmazivanja. Molimo pogledajte naša uputstva za održavanje i skladištenje proizvoda. Ni kupac niti bilo ko drugi osim Schröder-a nije popravljao, zamenio, prilagođavao ili menjao bilo koji proizvod i/ili bilo koji njegov deo, bez prethodnog i pismenog pristanka i ovlašćenja Schröder-a. Kada se instaliraju u teškim okruženjima, očistite solarne panele veoma nežno blagim sapunom ili specijalizovanim rastvorom za čišćenje kako biste garantovali najbolje performanse. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i izbegavajte preterani pritisak. Performanse mogu biti ugrožene ukoliko u neposrednom okruženju oko solaranog panela ima bilo kakvih prepreka. U zavisnosti od geografske lokacije, neki podaci o performansama mogu da variraju. Molimo kontaktirajte svog lokalnog stručnjaka za solarne instalacije. Uslovi skladištenja mogu uticati na vek trajanja baterija. Molimo vas da ih čuvate na čistom i suvom mestu ograničeno vreme (za više detalja kontaktirajte svog lokalnog stručnjaka za solarne instalacije). Ne otvarajte i ne menjajte bateriju. Pažljivo rukujte baterijama i solarnim panelom. Pažljivo rukujte baterijom kada je ubacujete u stub, ne ispusti. Kutija za uličnu rasvetu nije obezbeđena, kupac mora da je predvidi, imajući u vidu lokalne propise. **[SVK]** Všetky hodnoty utahovacích momentov sú uvedené pre zostavy bez pridania maziva znižujúceho trenie. Skrutky je potrebné utahovať kalibrovaným momentovým kľúčom na základe hodnôt sily krútiaceho momentu uvedených na montážnom liste. Prečítajte si naše pokyny na údržbu a skladovanie výrobkov. Zákazník ani nikto iný ako spoločnosť Schröder neopravoval, nevymieňal, neupravoval ani nemenil žiadny výrobok a/alebo jeho časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu a povolenia spoločnosti Schröder. Pri inštalácii v náročnom prostredí čistite solárne panely veľmi jemne jemným mydlom alebo špecializovaným čistiacim roztokom, aby ste zaručili najlepší výkon. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a vyhňte sa nadmernému tlaku. Výkon by mohol byť ovplyvnený, ak v bezprostrednom okolí solárneho panelu nie sú žiadne prekážky. V závislosti od geografickej lokalizácie sa niektoré údaje o výkone môžu líšiť, obráťte sa na miestneho majstra v oblasti solárnej techniky. Podmienky skladovania by mohli ovplyvniť životnosť batérií. Zabezpečte ich skladovanie na čistom a suchom mieste na obmedzený čas (pre viac informácií kontaktujte svojho miestneho solárneho majstra). Batériu neotváraajte ani neupravujte. S batériami a solárnym panelom zaobchádzajte šetrne. Pri vkladaní batérie do stĺpa s ňou manipulujte opatrne, nenechajte ju spadnúť. Skrinka pouličného osvetlenia nie je dodávaná, zákazník si ju musí zabezpečiť sám, pričom musí mať na pamäti miestne predpisy. **[CZE]** Všechny hodnoty utahovacích momentů jsou uvedeny pro sestavy bez přídavku maziva snižujícího tření. Šrouby je třeba dotáhnout kalibrovaným momentovým klíčem na základě hodnot sil momentu uvedených na montážním listu. Přečtěte si prosím naše pokyny k údržbě a skladování výrobků. Zákazník, ani kdokoliv jiný než Schröder, neopravil, nevyměnil, neupravil ani nezměnil žádný výrobek a/nebo jeho část, bez předchozího písemného souhlasu a autorizace společnosti Schröder. Při instalaci v náročném prostředí solární panely čistíte velmi šetrně jemným mýdlem nebo specializovaným čisticím roztokem, abyste zaručili nejlepší výkon. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a vyhněte se nadměrnému tlaku. Výkon může být ovlivněn, pokud bezprostřední okolí solárního panelu není zbaveno překážek. V závislosti na zeměpisné poloze se mohou některé údaje o výkonech lišit, obraťte se proto na místního solárního specialistu. Podmínky skladování mohou ovlivnit životnost baterií. Ujistěte se, že je skladujete na čistém a suchém místě po omezenou dobu (pro více informací kontaktujte svého místního solárního specialistu). Nepokoušejte se otevřít ani upravit baterii. S bateriemi a solárním panelem zacházejte opatrně. S baterií zacházejte opatrně při jejím vkládání do sloupku, Chraťte před pádem. Skříň pouličního osvětlení není součástí dodávky, zákazník si ji musí zajistit sám s ohledem na místní předpisy. **[ARA]** جميع قيم عزوم الشد تم إعطاؤها للتجميعات بدون إضافة شحم يقلل الاحتكاك. يجب شد البراغي باستخدام مفتاح عزوم معيار وفقاً لقيم العزم المعروضة في ورقة التركيب. يرجى الرجوع إلى تعليمات لصيانة وتخزين المنتج. لا يقوم العميل أو أي شخص آخر غير شريد بإصلاح أو استبدال أو تعديل أو تغيير أي منتج و/أو أي جزء منه دون موافقة خطية مسبقة من شريد. عند تركيبها في بيئات قلبية، يرجى تنظيف الألواح الشمسية بلطف شديد باستخدام صابون خفيف أو محلول تنظيف متخصص لضمان أفضل أداء. لا تستخدم المنظفات الكاشطة وتجنب الضغط الزائد. قد يتأثر الأداء إذا لم تكن البيئة المحيطة باللوح الشمسي خالية من العوائق. اعتماداً على الموقع الجغرافي، قد تختلف بعض بيانات الأداء، يرجى الاتصال بخبير الطاقة الشمسية المحلي لديك (قد تؤثر ظروف التخزين على عمر البطاريات. يرجى التأكد من تخزينها في مكان نظيف وجاف لفترة محدودة) (يرجى الاتصال بخبير الطاقة الشمسية المحلي لديك) لا تفتح البطارية أو تعديها. تعامل مع البطاريات والألواح الشمسية بعناية. تعامل مع البطارية بعناية عند إدخالها في العمود ولا تسقط. لا يتم توفير صندوق إضاءة الشوارع، ويجب على العميل رؤيته، مع مراعاة اللوائح المحلية.

